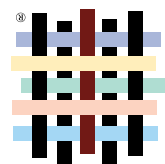


P.O. Box 12221  
Arlington, VA 22219-2221

NATIONAL LANGUAGE SERVICE CORPS



**I SPEAK VIETNAMESE.  
I AM THE BRIDGE TO MY COMMUNITY.**

If you speak Vietnamese and English, you can help your community by volunteering for the National Language Service Corps.



**NẾU BẠN NÓI TIẾNG VIỆT, BẠN CÓ THỂ GIÚP CỘNG ĐỒNG CỦA MÌNH.**

Nếu bạn thông thạo tiếng Anh và tiếng Việt, bạn có thể giúp cộng đồng của mình bằng cách tình nguyện tham gia National Language Service Corps.

## Gặp gỡ NLSC

Chúng tôi là một tổ chức dân sự cộng đồng bao gồm các tình nguyện viên song ngữ như bạn, và được gọi khi cần. Họ luôn túc trực và sẵn sàng cung cấp các kỹ năng ngôn ngữ đa dạng của mình để giúp các cộng đồng và chính phủ.

Chúng tôi cố gắng liên kết các cá nhân mong muốn phục vụ, những người có khả năng giao tiếp và tầm nhìn giúp cộng đồng của họ đồng thời đóng góp hữu ích cho xã hội.

Mục tiêu của NLSC là cung cấp và duy trì một tổ chức dân sự có sẵn, với thành viên là những người được xác nhận kỹ năng về các ngôn ngữ được coi là quan trọng đối với nền an ninh và sự an lành của quốc gia.

## Chương Trình Thử Nghiệm NLSC

Là tổ chức đầu tiên thuộc dạng này, năm 2006 NLSC được Quốc Hội cho phép áp dụng một phương pháp mới quan trọng nhằm đáp ứng nhu cầu của quốc gia về khuyến khích những người có kỹ năng ngôn ngữ thông thạo tham gia giúp đỡ cộng đồng. Theo chương trình thử nghiệm, chúng tôi đang tuyển các tình nguyện viên thuộc mọi thành phần với các kỹ năng ngôn ngữ chuyên dụng như tiếng Quan Thoại, Tiếng Hausa, Tiếng Ấn, Tiếng Indonesia, Tiếng vùng đảo Marshall, Tiếng Nga, Tiếng Somalia, Tiếng Swahili, Tiếng Thái và Tiếng Việt.

Để biết danh sách cập nhật về các ngôn ngữ của NLSC, xin tới [www.nlscorps.org/vietnamese](http://www.nlscorps.org/vietnamese)

**Có một lợi ích lớn hơn, lợi ích con người...  
và bạn có thể giúp chúng tôi trân trọng và phục vụ lợi ích đó.**

## Bạn có thể giúp chúng tôi phát triển

NLSC có các tình nguyện viên song ngữ giống như bạn, và bạn có thể giúp chúng tôi phát triển.

Các kỹ năng ngôn ngữ đa dạng của bạn sẽ tạo điều kiện thuận lợi cho việc giao tiếp giữa cộng đồng của bạn và các cơ quan chính phủ. Khi được gọi, bạn sẽ có cơ hội tham gia giúp đỡ trong các hoạt động như các dịch vụ y tế, hậu cần, kỹ thuật và trợ giúp cộng đồng - cả bên trong và bên ngoài Hoa Kỳ.

Bạn cũng có thể đóng góp bằng cách chia sẻ thông tin với gia đình và bạn bè.

## Hãy tham gia và cải tiến các kỹ năng của bạn

Vai trò của bạn trong NLSC sẽ gồm có giúp đỡ các cơ quan liên bang, tiểu bang, và địa phương bằng cách cải tiến việc giao tiếp hiệu quả hơn giữa các nền văn hóa. Bạn sẽ được huấn luyện thêm, được chứng nhận và cải tiến kỹ năng, đồng thời sẽ có cơ hội trở thành một thành viên trong mạng lưới các tình nguyện viên luôn mong muốn phục vụ cộng đồng. Nếu được kêu gọi trong thời gian tham gia chương trình thử nghiệm, bạn sẽ được trả thù lao cho công sức của mình.

## Một số điều kiện mà bạn cần đáp ứng được

Để trở thành Đoàn Viên của hiệp hội, bạn phải là công dân Hoa Kỳ, từ 18 tuổi trở lên, thông thạo cả tiếng mẹ đẻ và Anh ngữ, và mong muốn giúp đỡ mọi người trên toàn quốc và trên thế giới. Nếu là nam giới, bạn phải đáp ứng xong các nghĩa vụ có liên quan đến quân sự của chương trình Selective Service.

## Đây là cơ hội của bạn!

Hãy trở thành Đoàn Viên của hiệp hội. Tới trang mạng điện toán của chúng tôi tại [www.nlscorps.org/vietnamese](http://www.nlscorps.org/vietnamese) để tìm hiểu thêm hoặc gọi số điện thoại miễn phí 1-888-SAY-NLSC (1-888-729-6572).

## Meet the NLSC

We are a public civilian organization made up of on-call bilingual volunteers, just like you, willing to offer their diverse language skills to help their communities and the government.

We strive to connect service-minded individuals who embrace the power of communication and envision helping their communities while doing a greater human good.

The goal of the NLSC is to provide and maintain a readily available civilian corps of individuals certified in languages determined to be important to the security and welfare of the nation.

## The NLSC Pilot Program

As a first-of-its kind organization, the NLSC, authorized by Congress in 2006, signifies a vital new approach to addressing the nation's need for involving people with highly developed language skills. Under our pilot program, we are recruiting diverse volunteers with specialized language skills in Mandarin, Hausa, Hindi, Indonesian, Marshallese, Russian, Somali, Swahili, Thai and Vietnamese.

For an up-to-date listing of the NLSC languages, please visit [www.nlscorps.org/vietnamese](http://www.nlscorps.org/vietnamese)

**There is a greater good, a human good...  
and YOU can help us honor and serve it.**

## You can help us grow

NLSC is made up of bilingual volunteers, just like you, and you can help us grow.

Your diverse language skills will facilitate communication between your community and government agencies. When called upon, you will have the opportunity to assist in activities such as health services, logistics and engineering and support your community – both inside and outside the United States.

You can also contribute by sharing this information with your family and friends.

## Get involved and enhance your skills

Your role in the NLSC will include assisting federal, state, and local agencies by improving cross-cultural communication. While receiving additional training, certification and skill enhancement, you will have the opportunity to become a part of a service-oriented network of like-minded volunteers. If called upon during the pilot program, you will receive compensation for your service.

## Some requirements that you need to meet

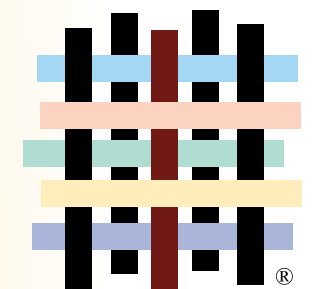
To become a Charter Member you will need to be a U.S. Citizen, 18 years or older, fluent in both your native language and English, and have a strong motivation to help your fellow citizens throughout the nation and world. Males are required to have met their Selective Service obligations.

## This is your opportunity!

Become a Charter Member.  
Visit us at [www.nlscorps.org](http://www.nlscorps.org) to find out more

NLSCORPS.ORG

NLSCORPS.ORG



NATIONAL LANGUAGE SERVICE CORPS

Language for the good of all.®